

# EQUIVALENTS anglais-français

Breton, Deville & Zheng

Les Châteaux Forts

Université Paris 7 Denis Diderot LICENCE 3 ILTS 2007-2008

***hourd***

Remarque :

***tour en saillie***

Remarque :

**arbalestina**

***arbalétrière***

Remarque :

**arrow loop**

***meurtrière***

Remarque :

**arrow slit**

***archère***

Remarque :

**bailey**

***cour***

Remarque :

**ballista**

***baliste***

Remarque :

**barbican**

***barbacane***

Remarque :

**bartizan**

Remarque :

Remarque :

Remarque :

Remarque :

Remarque :

Remarque :

Remarque :

Remarque :

Remarque :

**contrefort**

Remarque :

caponier

**caponnière**

Remarque :

casemate

**casemate**

Remarque :

cat

**chatte**

Remarque :

catapult

**catapulte**

Remarque :

cavalier

**cavalier**

Remarque :

chemise

**chemise**

Remarque :

corbel

**corbeau**

Remarque :

corbelled out

**en encorbellement**

Remarque :

couillard

***couillard***

Remarque :

counterguard

***contre-garde***

Remarque :

countermine

***contre-mine***

Remarque :

counterscarp

***contrescarpe***

Remarque :

crenel

***créneau***

Remarque :

crownwork

***ouvrage à couronne***

Remarque :

curtain wall

***courtine***

Remarque :

demi-lune

***demi-lune***

Remarque :

ditch

**fossé**

Remarque :

**drawbridge**

**pont-levis**

Remarque :

**drum tower**

**tour ronde**

Remarque :

**enceinte**

**enceinte**

Remarque :

**escalade**

**échelade**

Remarque :

**faussebraie**

**fausse braie**

Remarque :

**fixed bridge**

**pont dormant**

Remarque :

**flanking fire**

**tir flanquant**

Remarque :

**flanking tower**

**tour de flanquement**

Remarque :

gatehouse

***entrée fortifiée***

Remarque :

glacis

***glacis***

Remarque :

guerite tower

***guérite***

Remarque :

gunport

***canonnière***

Remarque :

hoard

***hourd***

Remarque :

hornwork

***redoute***

Remarque :

inner bailey

***haute-cour***

Remarque :

keep

***donjon***

Remarque :

machicolation

**mâchicoulis**

Remarque :

**mangonel**

**mangonneau**

Remarque :

**merlon**

**merlon**

Remarque :

**mine**

**mine**

Remarque :

**mine chamber**

**chambre de mine**

Remarque :

**moat**

**douve**

Remarque :

**motte**

**motte**

Remarque :

**motted**

**emmotté**

Remarque :

**murder hole**

**assomoir**

Remarque :

onager

***onagre***

Remarque :

outer bailey

***basse-cour***

Remarque :

parapet

***parapet***

Remarque :

pas-de-souris

***pas de souris***

Remarque :

pepper-box turret

***poivrière***

Remarque :

pierriere

***pierrière***

Remarque :

portcullis

***herse***

Remarque :

postern gate

***poterne***

Remarque :

putlog hole

**trou de boulin**

Remarque :

rampart

**rempart**

Remarque :

sapping

**sape**

Remarque :

scarp

**escarpe**

Remarque :

siege

**poliorcétique**

Remarque :

trebuchet

**trébuchet**

Remarque :

turning bridge

**pont-levis à bascule**

Remarque :

turret

**tourelle**

Remarque :

wall-walk

**chemin de ronde**

Remarque :